دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٣

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٣

المحتويات	***الصفحة***
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان الدخل الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد	٣
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٦
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧ – ١٧

ص.ب. رقم ٣٤١١٤٥
الطابق ١٢، برج آي.تي.بلازا
واحة دبي للسيليكون
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٥٦٩٥٠٠ (٤) ٩٧١+
الفاكس الرئيسي: ٣٢٦٣٧٨٨(٤) ٩٧١+
فاكس قسم التدقيق: ٣٢٦٣٧٧٣ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لدبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، التي تتألف من:

- بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٣؛
- بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛
- بيان الدخل الشامل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛
- بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛ و
- إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات تجعلنا على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

07 MAY 2013

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
دبي، الإمارات العربية المتحدة

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	ايضاح	**٢٠١٣**	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم معاد بيانه *
بيع بضائع وخدمات		**٢٧٣,٢٦٨**	٣٠٢,٦١٥
إيرادات العقود		**٦٦,٠١٥**	٦٣,٢٥٠
بيع عقارات		**٢٤,٧٩٧**	-
إيرادات إيجارية		**١٢٩,٥٧٠**	١١١,١٣٩
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	*١١*	**١٢١,٠٥٥**	-
الأرباح من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة		**٧,٧٦٥**	١٨,٥١٠
الأرباح من بيع استثمارات – (صافي)		**١٢,٤١٢**	٦,٥٢٨
الحصة من أرباح شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية	*٧*	**١,٠٦٧**	٥٥,٨١٨
إيرادات توزيعات الأرباح		**١٣,٤٦٥**	٧,٨٤٧
إجمالي الإيرادات		**٦٤٩,٤١٤**	٥٦٥,٧٠٧
التكاليف التشغيلية المباشرة	*٨*	**(٣٣٠,٠٤٢)**	(٣٣١,٩٢٠)
المصروفات الإدارية والعمومية	*٩*	**(٩٦,٠٦٧)**	(١٠٤,٨٥٣)
مصروفات التمويل		**(٢٦,٠٨٠)**	(٣٨,٣٩١)
إيرادات التمويل		**١,١٢٢**	١,٦٩٣
الإيرادات الأخرى		**٦,٤٩٤**	٧,٧٤٥
أرباح الفترة		**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
الأرباح منسوبة إلى:			
مالكي الشركة		**٢١١,٠١٠**	١٠٧,٤٨١
الحصص غير المسيطرة		**(٦,١٦٩)**	(٧,٥٠٠)
أرباح الفترة		**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
ربحية السهم			
ربحية السهم الأساسية (درهم)	*١٧*	**٠,٠٦**	٠,٠٣

* انظر الإيضاحين ٣ و ٢٣ حول التغير في السياسة المحاسبية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٧ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
أرباح الفترة	**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
الإيرادات الشاملة الأخرى:		
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	**-**	-
	----------	--------
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
	======	=====
منسوبة إلى:		
مالكي الشركة	**٢١١,٠١٠**	١٠٧,٤٨١
الحصص غير المسيطرة	**(٦,١٦٩)**	(٧,٥٠٠)
	----------	---------
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
	======	=====

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٧ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموجز الموحد (غير مدقق)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة) معاد بيانه *	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة) معاد بيانه *	١ يناير ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة) معاد بيانه *
الموجودات					
الموجودات غير المتداولة					
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	١٠	١,٧٣٣,١٦٣	١,٧٥٠,٠٠٥	١,٨٢١,٠٣٦	١,٨٣٩,٣٣٦
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة		١٣٣,٦١٣	١٣٤,٠٠٢	١٩٩,٤٨٩	٢٠٥,١٦١
العقارات الاستثمارية	١١	٤,٢٠٨,١٥١	٤,٠٨٧,٠٩٦	٣,٨٢٦,١٣٤	٣,٨٢٦,١١٧
عقارات للتطوير	١٢	٤٢,٤٢٥	٢١,٧٨٧	٥٧,٢٥٤	٣٧,٢٢٤
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	١٣	٤٣٩,٨٠٥	٤٤٠,٢٤٥	٤٩٢,٠٨٦	٤٩٢,٠٨٦
استثمارات في شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية		٦٤٨,٩٨١	٦٥٤,٨٠٧	٧٧٤,٩٨٩	٧٢٨,٥١٠
ذمم مدينة لإيجارات طويلة الأجل		٢٨,٢٦٤	٦٦,١٤٣	٨١,٥٠٢	٩٤,٩٢٦
المخزون	١٤	١,٢٠٦,٧٧٢	١,٢٠٦,٧٧٢	١,٢٢٥,٤٥٢	١,٢٣٠,٣٤٦
ذمم مدينة تجارية		٢٢٦,٠٩٥	٢٢٦,٢٥٢	٢٢٢,٧٩٠	٢٢٦,١٤٦
ذمم مدينة أخرى		١٤٣,١٨٤	١٥٦,٠٥٦	٤٦,٤٥٨	٤٥,٦٤٠
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٨,٨١٠,٤٥٣	٨,٧٤٣,١٦٥	٨,٧٤٧,١٩٠	٨,٧٢٥,٤٩٢
الموجودات المتداولة					
المخزون	١٤	٩٩٥,٣٥٣	٩٩٣,٢٠٠	١,٠٦٥,٧٦١	١,٠٨٣,٣١٨
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٣	٥٧٢,٨٧١	٦٠٠,٩٩١	٧٨٢,٨٧٨	٧٩٦,٦٨١
الذمم المدينة التجارية		١,٢٣٣,٧٠٥	١,١٤٩,٢٢٢	١,٢١٥,٩٧٦	١,٢٤٦,١١٦
المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة الأخرى	١٥	٤٥٠,٧٣٨	٤٢٤,٠٧١	٦٣٤,٤٣٢	٥٦٠,٠٧٥
النقد لدى البنك وفي الصندوق	١٦	٤٤٢,٢٢٥	٤٤٧,٤١٥	٢٧١,٢٩١	٢٥٩,٥٠٥
إجمالي الموجودات المتداولة		٣,٦٩٤,٨٩٢	٣,٦١٤,٨٩٩	٣,٩٧٠,٣٣٨	٣,٩٤٥,٦٩٥
إجمالي الموجودات		١٢,٥٠٥,٣٤٥	١٢,٣٥٨,٠٦٤	١٢,٧١٧,٥٢٨	١٢,٦٧١,١٨٧
حقوق الملكية					
رأس المال		٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥
علاوة الأسهم		٤٦	٤٦	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني		٥٤٤,٥٩٦	٥٤٤,٥٩٦	٤٩٢,٩١١	٤٩٢,٩١١
احتياطي رأس المال		٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام		٨٧٢,٩٣٥	٨٧٢,٩٣٥	٨٢٨,٣٦٣	٨٢٨,٣٦٣
احتياطي إعادة التقييم		٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة		(١٠٧,٣٠٧)	(١٠٧,٣٠٧)	(٥٦,٧٨٥)	(٥٦,٧٨٥)
توزيعات الأرباح المقترحة	١٩	٢٤٩,٩٢٨	٢٤٩,٩٢٨	١٧٨,٥٢٠	١٧٨,٥٢٠
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	١٩	٤,٠٠٠	٤,٠٠٠	-	٢,٥٠٠
الأرباح المحتجزة		٣,٤٦٨,٢٣٣	٣,٢٥٧,٢٢٣	٣,٤٢١,٤٣٢	٣,٣١١,٤٥١
حقوق الملكية المنسوبة إلى مالكي الشركة		٨,٦٩٥,٣٢٨	٨,٤٨٤,٣١٨	٨,٥٢٧,٣٨٤	٨,٤١٩,٩٠٣
الحصص غير المسيطرة		٤٦٦,٨٧٧	٤٧٣,٠٤٦	٦٢٧,١١٠	٦٣٧,٧٦٦
إجمالي حقوق الملكية		٩,١٦٢,٢٠٥	٨,٩٥٧,٣٦٤	٩,١٥٤,٤٩٤	٩,٠٥٧,٦٦٩
المطلوبات					
المطلوبات غير المتداولة					
ذمم دائنة وقروض طويلة الأجل	١٨	٩٧٢,٧١٤	١,٠٣٨,٦٥٥	٧٦٦,٠٦٢	٧٩٠,٣٥٧
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٩٧٢,٧١٤	١,٠٣٨,٦٥٥	٧٦٦,٠٦٢	٧٩٠,٣٥٧
المطلوبات المتداولة					
قروض مصرفية	١٨	١,١٧٤,٠٣١	١,٢٦٣,٥١٠	١,٦٥٦,٢٠٥	١,٦٦٨,٩٠١
الذمم الدائنة التجارية والأخرى والمستحق إلى أطراف ذات علاقة	١٥	١,١٩٦,٣٩٥	١,٠٩٨,٥٣٥	١,١٤٠,٧٦٧	١,١٥٤,٢٦٠
إجمالي المطلوبات المتداولة		٢,٣٧٠,٤٢٦	٢,٣٦٢,٠٤٥	٢,٧٩٦,٩٧٢	٢,٨٢٣,١٦١
إجمالي المطلوبات		٣,٣٤٣,١٤٠	٣,٤٠٠,٧٠٠	٣,٥٦٣,٠٣٤	٣,٦١٣,٥١٨
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٢,٥٠٥,٣٤٥	١٢,٣٥٨,٠٦٤	١٢,٧١٧,٥٢٨	١٢,٦٧١,١٨٧

* انظر الإيضاحين ٣ و ٢٣ حول التغير في السياسة المحاسبية.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٧ مايو ٢٠١٣.

خالد جاسم كلبان
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

مشتاق مسعود
المدير المالي التنفيذي للمجموعة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٧ جزءاً من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدقق)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم معاد بيانه *
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	**٢٠٤,٨٤١**	٩٩,٩٨١
تسويات لـ :		
الاستهلاك	**٢٨,١٧٥**	٣٣,٢٣٠
إطفاء/ خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة	**٨٢٩**	٥,٦٧٢
الأرباح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	**(١٠٣)**	(٧٤)
الأرباح من بيع استثمارات – صافي	**(١٢,٤١٢)**	(٦,٥٢٨)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	**(١٢١,٠٥٥)**	-
الحصة من أرباح شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية	**(١,٠٦٧)**	(٥٥,٨١٨)
الأرباح من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	**(٧,٧٦٥)**	(١٨,٥١٠)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	**٩١,٤٤٣**	٥٧,٩٥٣
التغيرات في:		
- الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	**٤٨,٧٣٨**	٣٨,٨٤١
- الذمم المدينة التجارية والأخرى	**(٦٠,٢٤٤)**	(٢٨,٢٥٥)
- المخزون	**(٢,١٥٣)**	٢٢,٤٥٠
- الذمم الدائنة التجارية والأخرى	**٩٧,٨٦٠**	(١٣,٤٩٣)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	**١٧٥,٦٤٤**	٧٧,٤٩٦
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
صافي الحركة في عقارات استثمارية وعقارات للتطوير	**(٢٠,٦٣٨)**	(٢٠,٠٤٧)
حيازة ممتلكات وآلات ومعدات	**(١٣,٤٧١)**	(١٦,٨٤٤)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	**٢,٢٤١**	١,٩٨٨
صافي الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة	**(٤٤٠)**	-
صافي الحركة في شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية	**٦,٨٩٣**	٩,٣٣٩
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(٢٥,٤١٥)**	(٢٥,٥٦٤)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في القروض المصرفية والذمم الدائنة	**(١٣١,٧٣٣)**	(٤٠,٧٤١)
صافي الحركة في الودائع المرهونة	**٧,٧٢١**	(٥,٨٨٩)
صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة	**-**	(٣,١٥٦)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	**(١٢٤,٠١٢)**	(٤٩,٧٨٦)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	**٢٦,٢١٧**	٢,١٤٦
النقد وما يعادله في ١ يناير	**٦٨,٣٥٨**	(٣٣٢,٧٢٢)
النقد وما يعادله في ٣١ مارس	**٩٤,٥٧٥**	(٣٣٠,٥٧٦)
يتألف النقد وما يعادله مما يلي:		
النقد في الصندوق وحسابات جارية وتحت الطلب لدى البنوك	**٢٣٨,٠٨٤**	١٢٠,٨٤٨
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)	**١٤٢,٩٥٣**	٩٢,٠٨٣
سحوبات مصرفية على المكشوف وقروض بموجب إيصالات أمانة وفواتير مخصومة	**(٢٨٦,٤٦٢)**	(٥٤٣,٥٠٧)
	٩٤,٥٧٥	(٣٣٠,٥٧٦)

* انظر الإيضاحين ٣ و ٢٣ حول التغير في السياسة المحاسبية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٧ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

ألف درهم

	حقوق الملكية المنسوبة لمالكي الشركة											
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	المجموع الفرعي	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ – كما تم بيانه سابقاً	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٥١٣,٠٣٩	٢٥,٥٠٢	٨٣٠,٩٠٣	٦٧,٠٠٠	(٥٦,٧٨٥)	١٧٨,٥٢٠	٢,٥٠٠	٣,٢٨٨,٧٨٣	٨,٤١٩,٩٠٣	٦٣٧,٧٦٦	٩,٠٥٧,٦٦٩
تأثير التغير في السياسة المحاسبية – انظر الإيضاح ٢٣	-	-	(٢٠,١٢٨)	-	(٢,٥٤٠)	-	-	-	-	٢٢,٦٦٨	-	-	-
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ – المعاد بيانه	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٩٢,٩١١	٢٥,٥٠٢	٨٢٨,٣٦٣	٦٧,٠٠٠	(٥٦,٧٨٥)	١٧٨,٥٢٠	٢,٥٠٠	٣,٣١١,٤٥١	٨,٤١٩,٩٠٣	٦٣٧,٧٦٦	٩,٠٥٧,٦٦٩
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة													
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٤٨١	١٠٧,٤٨١	(٧,٥٠٠)	٩٩,٩٨١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٤٨١	١٠٧,٤٨١	(٧,٥٠٠)	٩٩,٩٨١
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
المساهمات من المالكين والتوزيعات عليهم													
عكس أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة (راجع الإيضاح ٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة من شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
إجمالي المساهمات من المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٥٠٠)	٢,٥٠٠	-	(٣,١٥٦)	(٣,١٥٦)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢– المعاد بيانه	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٩٢,٩١١	٢٥,٥٠٢	٨٢٨,٣٦٣	٦٧,٠٠٠	(٥٦,٧٨٥)	١٧٨,٥٢٠	-	٣,٤٢١,٤٣٢	٨,٥٢٧,٣٨٤	٦٢٧,١١٠	٩,١٥٤,٤٩٤
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ – المعاد بيانه	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٥٤٤,٥٩٦	٢٥,٥٠٢	٨٧٢,٩٣٥	٦٧,٠٠٠	(١٠٧,٣٠٧)	٢٤٩,٩٢٨	٤,٠٠٠	٣,٢٥٧,٢٢٣	٨,٤٨٤,٣١٨	٤٧٣,٠٤٦	٨,٩٥٧,٣٦٤
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١١,٠١٠	٢١١,٠١٠	(٦,١٦٩)	٢٠٤,٨٤١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١١,٠١٠	٢١١,٠١٠	(٦,١٦٩)	٢٠٤,٨٤١
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٣	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٥٤٤,٥٩٦	٢٥,٥٠٢	٨٧٢,٩٣٥	٦٧,٠٠٠	(١٠٧,٣٠٧)	٢٤٩,٩٢٨	٤,٠٠٠	٣,٤٦٨,٢٣٣	٨,٦٩٥,٣٢٨	٤٦٦,٨٧٧	٩,١٦٢,٢٠٥

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٧ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ بتاريخ ١٦ يوليو ١٩٩٥. تتألف هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("الفترة الحالية") من المعلومات المالية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في الشركات الزميلة والترتيبات المشتركة.

تزاول المجموعة بصورة أساسية أنشطة التطوير العقاري لأغراض البيع والتأجير وأنشطة المقاولات والتصنيع والتجارة في منتجات لقطاعات مختلفة بالإضافة إلى الاستثمار في السندات والمحافظ وسندات الملكية.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٨١٧١، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *التقارير المالية المرحلية*. لا تشتمل هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣ التغير في السياسات المحاسبية

اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣، أصبحت معايير التقارير المالية الدولية الجديدة / المعدلة التالية سارية وتم تطبيقها عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة:

- المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية: البيانات المالية الموحدة
- المعيار ١١ من معايير التقارير المالية الدولية: الترتيبات المشتركة
- المعيار ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية: الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
- المعيار المحاسبي الدولي ٢٨: التعديلات على الاستثمارات في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة (٢٠١١)
- المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية: قياس القيمة العادلة

تم إجراء التغيرات التالية على السياسات المحاسبية للمجموعة عند تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة:

الشركات التابعة

نتيجة تطبيق المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية فيما يتعلق بتحديد ما إذا كانت المجموعة تسيطر على الشركة المستثمر بها ومن ثم تحديد مدى ضرورة توحيدها. يقدم المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية نموذج جديد للسيطرة يمكن تطبيقه على كافة الشركات المستثمر بها؛ كما أنه يتطلب، ضمن أشياء أخرى، توحيد الشركة المستثمر بها إذا كانت المجموعة تسيطر عليها في ظل الظروف القائمة. فيما يلي السياسة المحاسبية المعدلة:

إن الشركات التابعة هي الشركات الخاضعة لسيطرة المجموعة. تسيطر المجموعة على المنشأة عندما تكون معرضة إلى، أو لديها حقوق في، عائدات متغيرة من ارتباطها مع تلك المنشأة وتكون لديها القدرة على التأثير في تلك العائدات من خلال نفوذها على تلك المنشأة. ويتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة عليها وحتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

وفقاً للأحكام الانتقالية من المعيار ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية، قامت المجموعة بإعادة تقييم السيطرة على شركتها المستثمر بها في ١ يناير ٢٠١٣. لم يترتب على إعادة تقييم السيطرة تحديد أي شركة مستثمر بها أخرى تخضع لسيطرة المجموعة في ظل ظروف السيطرة القائمة وعليه، لم يؤثر التغير في السياسة المحاسبية على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

٣ التغير في السياسات المحاسبية *(تابع)*

الترتيبات المشتركة

نتيجة تطبيق المعيار ١١ من معايير التقارير المالية الدولية، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية فيما يتعلق بالحصص في الترتيبات المشتركة. وفقاً للمعيار ١١ من معايير التقارير المالية الدولية، تقوم المجموعة بتصنيف حصصها في الترتيبات المشتركة إما كائتلافات مشركة أو عمليات مشتركة بناءً على حقوق المجموعة في الموجودات والتزاماتها تجاه المطلوبات الخاصة بتلك الترتيبات. عند إجراء هذا التقييم، تضع المجموعة بالاعتبار هيكل الترتيبات والشكل القانوني والبنود التعاقدية والمعطيات والظروف الأخرى. فيما يلي السياسة المحاسبية المعدلة:

إن الترتيبات المشتركة هي ترتيبات تسيطر عليها المجموعة بصورة مشتركة وتتم تلك السيطرة من خلال عقود تتطلب موافقة جماعية على القرارات الخاصة بالأنشطة التي تؤثر بصورة جوهرية على عائدات تلك الترتيبات. ويتم تصنيف واحتساب الترتيبات المشتركة كما يلي:

- **ائتلاف مشترك**: عندما يكون لدى المجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم باحتساب حصصها باستخدام طريقة حقوق الملكية. تشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من الأرباح والتغيرات في حقوق الملكية للائتلافات المشتركة المحتسبة على أساس حقوق الملكية، بعد إجراء بعض التعديلات اللازمة لكي تتوافق السياسات المحاسبية للائتلافات المشتركة مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل المجموعة. عندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن القيمة الدفترية للاستثمار في الائتلاف المشترك، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى الصفر ويتم إيقاف الاعتراف بأي خسائر أخرى باستثناء التزامات المجموعة أو المبالغ التي قامت المجموعة بدفعها بالنيابة عن الائتلاف المشترك.

- **عملية مشتركة**: عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات وعليها التزامات تجاه المطلوبات المتعلقة بالترتيب، تقوم المجموعة باحتساب كل موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في الموجودات المحتفظ بها أو المطلوبات المتكبدة بصورة مشتركة فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

كما في ١ يناير ٢٠١٣، قامت المجموعة بإعادة تقييم حصصها في الترتيبات المشتركة وخلصت إلى أن كافة حصصها في الترتيبات المشتركة هي ائتلافات مشتركة وعليه، يتوجب احتساب تلك الحصص باستخدام طريقة حقوق الملكية. حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، قامت المجموعة باحتساب استثماراتها في الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة التوحيد التناسبي.

وفقاً للأحكام المعدلة من المعيار ١١ من معايير التقارير المالية الدولية، تم تطبيق التغير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي. تم إيجاز تأثير التغير في السياسة المحاسبية في الإيضاح ٢٣ حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة؛ إلا أنه لا يؤثر على ربحية السهم.

نتيجة تطبيق التغير في السياسة المحاسبية للاستثمارات في الائتلافات المشتركة بأثر رجعي، قامت المجموعة بعرض بيان المركز المالي المعاد بيانه كما في ١ يناير ٢٠١٢.

قياس القيمة العادلة

يقدم المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية المصدر الوحيد للتوجيهات طبقاً لمعايير التقارير المالية الدولية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة. لا يغير المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية متى يجب على المنشأة استخدام القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات حول كيفية قياس القيمة العادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية عندما يلزم أو يجوز قياس القيمة العادلة. طبقاً للأحكام الانتقالية، تم تطبيق المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية بأثر مستقبلي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. لم يكن لتطبيق المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية تأثير جوهري على قياسات القيمة العادلة التي قامت المجموعة بإجرائها.

يتطلب المعيار ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية أيضاً إفصاحات محددة حول القيم العادلة، التي قامت بتعويض متطلبات الإفصاح الحالية في معايير أخرى، بما في ذلك المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية: الإفصاحات". راجع أيضاً الإيضاح ٦.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، باستثناء التغير في السياسات المحاسبية كما هو مبين في الإيضاح ٣ أعلاه.

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.

الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفس السياسات والمبادئ المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ويتم الإفصاح عنها بصورة تفصيلية في الإيضاحين ٢ و ٣ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

في ظل الظروف الحالية، أصبح الحصول على القيمة العادلة الموثوقة يمثل أحد التحديات الكبرى. إن طبيعة ومصداقية المعلومات المتاحة لدى الإدارة والتي تلزم لوضع التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة تختلف بصورة كبيرة وبذلك فهي تؤثر على درجة الشك في صحة التقديرات المتعلقة بالقيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشك في صحة التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٦ الأدوات المالية

إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية متوافقة مع تلك الأهداف والسياسات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

تقييم الأدوات المالية

تقوم المجموعة بقياس القيم العادلة باستخدام النظام المتدرج للقيمة العادلة التالي الذي يوضح أهمية المدخلات المستخدمة في تحديد هذه القياسات:

المستوى ١: تتمثل المدخلات في الأسعار السوقية المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة لأدوات مطابقة.

المستوى ٢: المدخلات غير الأسعار المدرجة ضمن المستوى ١ التي تكون ملحوظة إما بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة، والأسعار السوقية المدرجة لأدوات مطابقة أو مماثلة في أسواق تعتبر أقل نشاطاً؛ أو أساليب تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من البيانات السوقية.

المستوى ٣: المدخلات التي تكون غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على كافة الأدوات التي تشتمل أساليب تقييمها على مدخلات لا ترتكز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة تأثير هام على تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة حيث تكون التعديلات أو الافتراضات الهامة غير الملحوظة مطلوبة لإظهار الفروق بين الأدوات.

٦ الأدوات المالية *(تابع)*

تقييم الأدوات المالية *(تابع)*

يقدم الجدول أدناه تحليلاً للأدوات المالية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، حسب المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة الذي يتم فيه تصنيف قياس القيمة العادلة:

٣١ مارس ٢٠١٣

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٢٨٣,٠٨٤	١٠٢,٤٩٢	١٨٧,٢٩٥	٥٧٢,٨٧١
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	٤٣٩,٨٠٥	٤٣٩,٨٠٥
	٢٨٣,٠٨٤	١٠٢,٤٩٢	٦٢٧,١٠٠	١,٠١٢,٦٧٦

تسوية المستوى ٣ لقياسات القيم العادلة للموجودات المالية

	٢٠١٣ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٣	٦٢٧,٥٧٥
المسترد خلال الفترة	(٤٧٥)
الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٣	٦٢٧,١٠٠

لم تكن هناك أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيم العادلة ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣.

أساليب التقييم

تم تحديد القيم العادلة للأدوات المالية ضمن المستوى ٣ على نفس الأساس والافتراضات المستخدمة في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٧ الحصة من أرباح شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية

خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ("الفترة السابقة")، قام ائتلاف مشترك لدى المجموعة بتوقيع مذكرة تفاهم مع أحد العملاء. وافق العميل بموجب مذكرة التفاهم على الوفاء بالالتزامات مقابل الخدمات المطلوبة والتي لم يتم الاستفادة منها بشكل كامل في السنوات السابقة. وقد ترتب على ذلك الاعتراف بإيرادات إضافية وأرباح من قبل الائتلاف المشترك بمبلغ ١٠٨ مليون درهم في الفترة السابقة.

٨ التكاليف التشغيلية المباشرة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم معاد بيانه
تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	٣٦,٦٣٥	٤٠,٩٣٦
الاستهلاك	٢٠,٨٦٨	٢٣,٦٤٢
	=====	=====

٩ المصروفات الإدارية والعمومية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم معاد بيانه
تتضمن ما يلي:		
تكاليف الموظفين	٤٤,٧٣١	٤٥,٥٤٠
الاستهلاك	٧,٣٠٧	٩,٥٨٨
	=====	=====

١٠ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣، بلغت إضافات المجموعة إلى الموجودات مبلغ ١٣,٥ مليون درهم *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (المعاد بيانه): ١٦,٨ مليون درهم)*.

١١ العقارات الاستثمارية

تشتمل العقارات الاستثمارية بصورة رئيسية على منشآت البنية التحتية المؤجرة إلى أطراف أخرى. تم بناء تلك العقارات على قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) تم الحصول عليهما من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى، على أن تقوم بعد ذلك، اعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩، بدفع ٢٠٪ من صافي الأرباح المحققة السنوية للمشروع.

يتم تطوير الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، حصلت المجموعة على تقييم لكافة أعمال التطوير من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة التي قامت بإجراء هذا التقييم وفقاً لمعايير التقييم الصادرة من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين وقد أخذت بالاعتبار أيضاً التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن الحصة المقدرة البالغة ٢٠٪ من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي اعتباراً من فبراير ٢٠٠٩.

خلال الفترة الحالية، قامت الإدارة بمراجعة القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية وبناءً عليه تم الاعتراف بأرباح بمبلغ ١٢١ مليون درهم نتيجة التقييم بالقيمة العادلة لبعض العقارات الاستثمارية التي من المتوقع أن تتغير تدفقاتها النقدية بصورة جوهرية.

١٢ عقارات للتطوير

تتألف العقارات للتطوير كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل إحدى الشركات التابعة بغرض تطوير وتجديد البنية التحتية في مجمع دبي للاستثمار.

١٣ الاستثمارات

		٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة) معاد بيانه
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:				
- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة		٢٨٣,٤٧٦	٣٢٦,٠٦٩	٣٣١,٣٨٩
- سندات ملكية ومحافظ وسندات غير مدرجة		٢٨٩,٣٩٥	٢٧٤,٩٢٢	٤٥١,٤٨٩
		----------	----------	----------
	(١)	٥٧٢,٨٧١	٦٠٠,٩٩١	٧٨٢,٨٧٨
		======	======	======
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:				
- سندات ملكية غير مدرجة		٤٣٩,٨٠٥	٤٤٠,٢٤٥	٤٩٢,٠٨٦
		----------	----------	----------
	(٢)	٤٣٩,٨٠٥	٤٤٠,٢٤٥	٤٩٢,٠٨٦
		======	======	======

	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)
التوزيع الجغرافي للاستثمارات			
دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٧١,٥٤١	٤٠٠,١٩٣	٥١١,٤٣٠
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٢٧٨,٦٨٦	٢٧٩,١٣٨	٣٢٤,٨٣٨
دول أخرى	٣٦٢,٤٤٩	٣٦١,٩٠٥	٤٣٨,٦٩٦
	----------	----------	----------
(١) + (٢)	١,٠١٢,٦٧٦	١,٠٤١,٢٣٦	١,٢٧٤,٩٦٤
	=======	=======	=======

١٤ المخزون

يشتمل المخزون كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ على عقارات قيد التطوير بغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية بمبلغ ١,٢٠٧ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٢٠٧ مليون درهم)* وهو ما يمثل تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقاً. وتنوي المجموعة تطوير هذه العقارات لبيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الأجل بناءً على خطط الإنجاز/التطوير المستقبلي.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة المخزون والعقارات قيد التطوير بغرض البيع لتقييم التخفيض المطلوب في القيمة، إن وجد، إلى ما يعادل صافي القيمة القابلة للتحقيق. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة افتراضية وتنطوي على شكوك وأمور ذات صلة بأحكام هامة، ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيم القابلة للتحقيق، تم تقدير التدفقات النقدية من قبل الإدارة بناءً على أحدث معلومات متاحة (راجع أيضاً الإيضاح ٥).

١٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

فيما يلي المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة:

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة:		
امتيازات قصيرة الأجل	**٣,١٣٠**	٢,٧٦٤
امتيازات ما بعد التقاعد	**٣٠**	٢٦
	=====	====

١٦ النقد لدى البنك وفي الصندوق

	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٢
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة) معاد بيانه	ألف درهم (غير مدققة) معاد بيانه
النقد في الصندوق	**١,٦٣٧**	١,٦٩٢	١,٣٣٢
النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	**٢٢٧,٩٠١**	٢٦٠,٤٥٠	١١١,١٧٤
النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	**٨,٥٤٦**	٣,٨٧٩	٨,٣٤٢
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك وديعة بمبلغ ٦١,١٩ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٨,٩١ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك)	**٢٠٤,١٤١**	١٨١,٣٩٤	١٥٠,٤٤٣
	----------	----------	----------
	٤٤٢,٢٢٥	٤٤٧,٤١٥	٢٧١,٢٩١
	======	======	======

١٧ ربحية السهم الأساسية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
صافي الأرباح المنسوبة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)	**٢١١,٠١٠**	١٠٧,٤٨١
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (آلاف)	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٥٧٠,٣٩٥
	=======	=======

١٨ القروض المصرفية

تتراوح فترات القروض المصرفية من ثلاث إلى عشر سنوات ويتم ضمان تلك القروض بموجب مجموعة ضمانات تجارية ورهونات على بعض المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والاستثمار بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والعقارات الاستثمارية والتنازل عن وثائق التأمين على بعض موجودات المجموعة. عندما يتم تقديم ضمان تجاري، تكون مسؤولية الشركة مقتصرة عادةً على حصتها في أسهم الشركة المقترضة.

١٩ توزيعات الأرباح المقترحة وأتعاب أعضاء مجلس الإدارة

(١) خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي عقد بتاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٣، وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٧٪ (٠,٠٧ درهم للسهم) المقترحة من قبل مجلس الإدارة.

(٢) خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي الذي عقد بتاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٣، وافق المساهمون على أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة البالغة ٤ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢٠ الالتزامات الطارئة

أصدرت الشركة ضمانات تجارية لبنوك تجارية مقابل قروض وسلفيات ممنوحة إلى ائتلافات مشتركة بمبلغ ٥٥١ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٥١ مليون درهم)*. نظراً لقيام المجموعة باحتساب الائتلافات المشتركة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، لم يتم إدراج القروض التي تم إصدار هذه الضمانات التجارية مقابلها ضمن بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد.

٢١ الارتباطات الرأسمالية

لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية بمبلغ ١٠١ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١١٠ مليون درهم)* تتعلق بصورة رئيسية بالمشاريع/الاستثمارات الجديدة.

٢٢ التقارير حول القطاعات

لدى المجموعة أربعة قطاعات كبيرة كما هو مبين أدناه، والتي تمثل وحدات الأعمال الإستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات الأعمال الإستراتيجية في قطاعات مختلفة وتتم إدارة كل قطاع على حده وذلك لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. ويوضح الموجز أدناه العمليات في كل قطاع من القطاعات المعلنة للمجموعة:

التصنيع والمقاولات	:	تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وتنفيذ عقود الإنشاءات والمنتجات الدوائية ومنتجات الألمنيوم المسحوبة وأثاث المختبرات
البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف	:	إنتاج وتوزيع منتجات الألبان
الاستثمارات	:	استثمارات إستراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.
العقارات	:	تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.

إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناءً على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح هو أهم عامل لتقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في هذه المجالات. هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير أي معاملة وفقاً لأسعار السوق الاعتيادية.

٢٢ التقارير حول القطاعات *(تابع)*

القطاعات التشغيلية

معلومات حول القطاعات المعلنة

ألف درهم

	التصنيع والمقاولات		البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف		الاستثمارات		العقارات		حذف المعاملات التي تمت فيما بين القطاعات		الإجمالي	
	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه	٢٠١٣	٢٠١٢ معاد بيانه
قطاعات الأعمال												
الإيرادات	**٣١١,٠٤٤**	٣٤٠,١٩٩	**٢٣,٢٠٣**	٢٦,٤٥٨	**٤٨,٠٢٣**	١٠١,٧٩٤	**١٥٣,٥٢٣**	١٠٩,٣٢٤	**(٧,٤٣٢)**	(١٢,٠٦٨)	**٥٢٨,٣٦١**	٥٦٥,٧٠٧
إيرادات التمويل والإيرادات الأخرى	**٣,٩٦٦**	٥,٥٣٢	**١٨٩**	٩٨٦	**٢٠,٥٥٩**	١٧,٨٣٨	**٢,٧٠٨**	١,٥١٩	**(١٩,٨٠٦)**	(١٦,٤٣٧)	**٧,٦١٦**	٩,٤٣٨
مصروفات التمويل	**(١٩,٣٤٢)**	(٢٧,٠٢٣)	**(٢٦٤)**	(٣٢٠)	**(١,٢٥٨)**	(٢,٦٧٥)	**(٢٥,٠٢١)**	(٢١,٨١٠)	**١٩,٨٠٦**	١٣,٤٣٧	**(٢٦,٠٧٩)**	(٣٨,٣٩١)
أرباح من تقييم العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة	**-**	-	**-**	-	**-**	-	**١٢١,٠٥٥**	-	**-**	-	**١٢١,٠٥٥**	-
أرباح القطاع المعلنة	**(٢٢,٣٩٢)**	(٤٣,٠٢٨)	**٥٢٤**	١٣٠	**٥٢,٩١٤**	١٠٤,٤٦٨	**١٧٦,٩٢٦**	٥١,٤١١	**(٣,١٢٨)**	(١٣,٠٠٠)	**٢٠٤,٨٤٤**	٩٩,٩٨١
موجودات القطاع المعلنة	**٢,٦٨٠,٦١٨**	٢,٩٢٦,٣٢٦	**٨٣,١٢٤**	٧٥,٣٩٩	**٦,٣٦٨,٣٧٣**	٦,٤٤٨,٠٦٧	**٧,٦٧٩,٣٠٧**	٧,٠٨٩,٨١١	**(٤,٣٠٦,٠٧٦)**	(٣,٨٢٢,٠٧٥)	**١٢,٥٠٥,٣٤٦**	١٢,٧١٧,٥٢٨
مطلوبات القطاع المعلنة	**٢,١٩٢,٩٨٧**	٢,٢٥١,٧١٤	**٣٨,٢٣٩**	٣٦,٤٦٧	**٣٠٦,٥٧٠**	٤٨٣,٧٣٢	**٢,٦٤٦,٨١٢**	٢,٣٧٤,٣٢١	**(١,٨٤١,٤٦٨)**	(١,٥٨٣,٢٠٠)	**٣,٣٤٣,١٤٠**	٣,٥٦٣,٠٣٤

ترجع إيرادات المجموعة المكتسبة، بصورة رئيسية، للمعاملات التي يتم تنفيذها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.

٢٣ تأثير التغير في السياسة المحاسبية

يلخص الجدول التالي التعديلات التي أجريت على البيانات الموحدة للدخل الشامل والتدفقات النقدية للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ وبيان المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ١ يناير ٢٠١٢ و٣١ مارس ٢٠١٢ و٣١ ديسمبر ٢٠١٢ نتيجة التغير في السياسة المحاسبية للائتلافات المشتركة كما هو مبين في الإيضاح ٣:

الدخل الشامل

لفتـــرة الثلاثـــة أشهـــر المنتهيـــة في ٣١ مـــارس ٢٠١٢

	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم	التعديـــل ألف درهم	المعاد بيانه ألف درهم
بيع بضائع وخدمات	٣٧٤,١٤١	(٧١,٥٢٦)	٣٠٢,٦١٥
إيرادات العقود	١٠٤,٤٠٩	(٤١,١٥٩)	٦٣,٢٥٠
إيرادات إيجارية	١١٣,٤٧١	(٢,٣٣٢)	١١١,١٣٩
الأرباح/(الخسائر) من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	١٨,٥١٠	-	١٨,٥١٠
الأرباح من بيع استثمارات – (صافي)	٦,٥٢٨	-	٦,٥٢٨
الحصة من أرباح شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية	-	٥٥,٨١٨	٥٥,٨١٨
إيرادات توزيعات الأرباح	٧,٨٤٧	-	٧,٨٤٧
إجمالي الإيرادات	**٦٢٤,٩٠٦**	**(٥٩,١٩٩)**	**٥٦٥,٧٠٧**
التكاليف التشغيلية المباشرة	(٣٨١,٢٣٨)	٤٩,٣١٨	(٣٣١,٩٢٠)
المصروفات الإدارية والعمومية	(١١١,٢٥٢)	٦,٣٩٩	(١٠٤,٨٥٣)
مصروفات التمويل	(٤٧,٠١٥)	٨,٦٢٤	(٣٨,٣٩١)
إيرادات التمويل	١,٦٩٣	-	١,٦٩٣
الإيرادات الأخرى	١٢,٨٨٧	(٥,١٤٢)	٧,٧٤٥
أرباح الفترة	**٩٩,٩٨١**	**-**	**٩٩,٩٨١**

لم يكن للتغير في السياسة المحاسبية تأثير على ربحية السهم لفترة المقارنة.

التدفقات النقدية

لفتـــرة الثلاثـــة أشهـــر المنتهيـــة في ٣١ مـــارس ٢٠١٢

	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم	التعديـــل ألف درهم	المعاد بيانه ألف درهم
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١٣٢,٦٢٥	(٥٥,١٢٩)	٧٧,٤٩٦
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٨٣,٢٨٨)	٥٧,٧٢٤	(٢٥,٥٦٤)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٤٧,٧٢٥)	(٢,٠٦١)	(٤٩,٧٨٦)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	-	٥٣٤	-

٢٣ تأثير التغير في السياسة المحاسبية *(تابع)*

ألف درهم

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			كما في ٣١ مارس ٢٠١٢			كما في ١ يناير ٢٠١٢		
	كما تم بيانه سابقاً	التعديل	المعاد بيانه	كما تم بيانه سابقاً	التعديل	المعاد بيانه	كما تم بيانه سابقاً	التعديل	المعاد بيانه
الموجودات غير المتداولة									
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	٢,٦٢٥,٣٠٥	(٨٧٥,٣٠٠)	١,٧٥٠,٠٠٥	٢,٧٨٦,٣١٧	(٩٦٥,٢٨١)	١,٨٢١,٠٣٦	٢,٧٦٩,٠١٧	(٩٢٩,٦٨١)	١,٨٣٩,٣٣٦
الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	١٤٧,٤٤٥	(١٣,٤٤٣)	١٣٤,٠٠٢	٢١١,٧٦٤	(١٢,٢٧٥)	١٩٩,٤٨٩	٢١٧,٤٣٦	(١٢,٢٧٥)	٢٠٥,١٦١
العقارات الاستثمارية	٤,٢٥٣,٢٠٧	(١٦٦,١١١)	٤,٠٨٧,٠٩٦	٣,٩٧٧,١٥٤	(١٥١,٠٢٠)	٣,٨٢٦,١٣٤	٣,٩٧٧,١٥٤	(١٥١,٠٣٧)	٣,٨٢٦,١١٧
عقارات للتطوير	٥١,٢٩٤	(٢٩,٥٠٧)	٢١,٧٨٧	١٠٢,٧٣٤	(٤٥,٤٨٠)	٥٧,٢٥٤	٨٠,٦٧٠	(٤٣,٤٤٦)	٣٧,٢٢٤
استثمارات في شركات مستثمر بها محتسبة وفقاً لحقوق الملكية	٢,٥٧٦	٦٥٢,٢٣١	٦٥٤,٨٠٧	٢,٥٧٦	٧٧٢,٤١٣	٧٧٤,٩٨٩	٢,٥٧٦	٧٢٥,٩٣٤	٧٢٨,٥١٠
ذمم مدينة لعقود إيجار تمويلية طويلة الأجل	١٣,٨٤١	(١٣,٨٤١)	-	١٣,٦٤٤	(١٣,٦٤٤)	-	١٥,٨٣٤	(١٥,٨٣٤)	-
المخزون	١,٢٦٩,٧٧٧	(٦٣,٠٠٥)	١,٢٠٦,٧٧٢	١,٢٨٤,٩٣٢	(٥٩,٤٨٠)	١,٢٢٥,٤٥٢	١,٢٨٧,٨٩٤	(٥٧,٥٤٨)	١,٢٣٠,٣٤٦
الموجودات المتداولة									
المخزون	٩٩٣,٢١٧	(١٧)	٩٩٣,٢٠٠	١,٠٦٩,٠٦٣	(٣,٣٠٢)	١,٠٦٥,٧٦١	١,٠٨٨,١٦١	(٤,٨٤٣)	١,٠٨٣,٣١٨
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٦٠٠,٩٩١	-	٦٠٠,٩٩١	٧٨٢,٨٨٣	(٥)	٧٨٢,٨٧٨	٧٩٦,٦٨٦	(٥)	٧٩٦,٦٨١
الذمم المدينة التجارية	١,١٩٥,٩١٧	(٤٦,٦٩٥)	١,١٤٩,٢٢٢	١,٣٤٨,٤٠٦	(١٣٢,٤٣٠)	١,٢١٥,٩٧٦	١,٣٤٢,٢٠٨	(٩٦,٠٩٢)	١,٢٤٦,١١٦
المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة الأخرى	٥١١,٣٤٩	(٨٧,٢٧٨)	٤٢٤,٠٧١	٧٩٧,٦٤٠	(١٦٣,٢٠٨)	٦٣٤,٤٣٢	٧٧٢,٦٠٩	(٢١٢,٥٣٤)	٥٦٠,٠٧٥
النقد لدى البنك وفي الصندوق	٤٨٠,٧٤٠	(٣٣,٣٢٥)	٤٤٧,٤١٥	٢٩٨,٦٢٥	(٢٧,٣٣٤)	٢٧١,٢٩١	٢٨٧,٢٨٠	(٢٧,٧٧٥)	٢٥٩,٥٠٥
المطلوبات غير المتداولة									
ذمم دائنة وقروض طويلة الأجل	(١,٤٤١,١٥٣)	٤٠٢,٤٩٨	(١,٠٣٨,٦٥٥)	(٨٢٨,٧٥٢)	٦٢,٦٩٠	(٧٦٦,٠٦٢)	(٨٥٨,٠٣٧)	٦٧,٦٨٠	(٧٩٠,٣٥٧)
المطلوبات المتداولة									
القروض المصرفية	(١,٢٧٨,٠٦٣)	١٤,٥٥٣	(١,٢٦٣,٥١٠)	(٢,٠٦٨,٥٥٣)	٤١٢,٣٤٨	(١,٦٥٦,٢٠٥)	(٢,٠٧٤,١٠٤)	٤٠٥,٢٠٣	(١,٦٦٨,٩٠١)
الذمم الدائنة التجارية والأخرى والمستحق إلى أطراف ذات علاقة	(١,٣٥٧,٧٧٥)	٢٥٩,٢٤٠	(١,٠٩٨,٥٣٥)	(١,٤٦٦,٧٧٥)	٣٢٦,٠٠٨	(١,١٤٠,٧٦٧)	(١,٥٠٦,٥١٣)	٣٥٢,٢٥٣	(١,١٥٤,٢٦٠)
حقوق الملكية									
الاحتياطي القانوني	(٥٦٤,٧٢٤)	٢٠,١٢٨	(٥٤٤,٥٩٦)	(٥١٣,٠٣٩)	٢٠,١٢٨	(٤٩٢,٩١١)	(٥١٣,٠٣٩)	٢٠,١٢٨	(٤٩٢,٩١١)
الاحتياطي العام	(٨٧٥,٤٧٥)	٢,٥٤٠	(٨٧٢,٩٣٥)	(٨٣٠,٩٠٣)	٢,٥٤٠	(٨٢٨,٣٦٣)	(٨٣٠,٩٠٣)	٢,٥٤٠	(٨٢٨,٣٦٣)
الأرباح المحتجزة	(٣,٢٣٤,٥٥٥)	(٢٢,٦٦٨)	(٣,٢٥٧,٢٢٣)	(٣,٣٩٨,٧٦٤)	(٢٢,٦٦٨)	(٣,٤٢١,٤٣٢)	(٣,٢٨٨,٧٨٣)	(٢٢,٦٦٨)	(٣,٣١١,٤٥١)
صافي التأثير	٣,٣٩٣,٩١٤	-	٣,٣٩٣,٩١٤	٣,٥٦٨,٩٥٢	-	٣,٥٦٨,٩٥١	٣,٥٦٦,١٤٦	-	٣,٥٦٦,١٤٥